

GEBET BEI EPIDEMIEN

(dem römischen Rituale entnommen, Titulus IX, Caput X)

℣. Dómine, non secúndum peccáta nostra fácias nobis.

℞. **Neque secúndum iniquitátes nostras retríbuas nobis.**

℣. Adjuva nos, Deus, salutáris noster.

℞. **Et propter glóriam nóminis tui, Dómine, libera nos**

℣. Dómine, ne memineris iniquitátum nostrárum antiquárum.

℞. **Cito anticipent nos misericórdiæ tuæ, quia páuperes facti sumus nimis.**

℣. Ora pro nobis, sancte Sebastiane.

℞. **Ut digni efficiámur promissiõibus Christi.**

℣. Dómine, exáudi oratióem meam.

℞. **Et clamor meus ad te véniat.**

℣. Dóminus vobiscum.

℞. **Et cum spíritu tuo.**

Orémus.

Exáudi nos, Deus salutáris noster: et intercedente beáta et gloriósa Dei genitríce Mariá semper vírgine, et beáto Sebastiano mártýre tuo, et ómni-bus Sanctis, pópulum tuum ab iracúndiæ tuæ terróribus líbera, et mise-ricórdiæ tuæ fac largitáte secúrum.

Propitiáre, Domine, supplicatióibus nostris: et animárum et córporum medére languóribus: ut remissióne percépta, in tua semper benedictióne lætémur.

Da nobis, quásumus, Dómine, piæ petitiónis efféctum: et pestiléntiam mortalitátémque propitiátus avérte; ut mortálium corda cognóscant, et te indignánte tália flagélla prodíre, et te miseránte cessáre. Per Dóminum.

℞. **Amen.**

Último benedicit cum Reliquia S. Crucis, dicens:

Benedictio Dei omnipoténtis, Patris, et Filii, + et Spíritus Sancti, descéndat super vos, et máneat semper.

℞. **Amen.**

℣. Herr, handle nicht an uns nach unseren Sünden.

℞. Und vergilt uns nicht nach unseren Missetaten.

℣. Hilf uns, Gott unseres Heiles.

℞. Um der Herrlichkeit Deines Namens willen, Herr, befreie uns.

℣. Herr, gedenke nicht unserer früheren Missetaten.

℞. Lass eilends Dein Erbarmen uns entgegenkommen; denn bitter arm sind wir geworden.

℣. Bitte für uns, heiliger Sebastian.

℞. Auf dass wir würdig werden der Verheißungen Christi.

℣. Herr, erhöre mein Gebet.

℞. Und lass mein Rufen zu Dir kommen.

℣. Der Herr sei mit euch.

℞. Und mit deinem Geiste.

Lasset uns beten.

Erhöre uns, Herr, in dem unser Heil ist, und befreie Dein Volk von den Schrecken Deines Zornes, auf die Fürsprache der seligen, glorreichen und allzeit reinen Jungfrau und Gottesmutter Maria, Deines hl. Mártýrers Sebastian und aller Deiner Heiligen, und verleihe ihm sichere Ruhe durch das Geschenk Deiner Barmherzigkeit.

Höre gnädig, o Herr, auf unser Flehen und heile die Schwächen unsrer Seelen, damit wir nach erlangter Verzeihung uns immerdar Deines Segens erfreuen.

Wir bitten Dich, o Herr, erhöre unser demütiges Gebet und halte gütig Pest und Sterblichkeit von uns fern, damit wir Sterblichen im Herzen erkennen, dass solche Geißeln Deinem gerechten Zorne entspringen und durch Deine Barmherzigkeit beendet werden. Durch unsern Herrn J-C ...

℞. **Amen**

Schließlich erteilt der Priester den Segen mit der Kreuzreliquie und spricht:

Der Segen des allmächtigen Gottes, des Vaters und des Sohnes + und des Heiligen Geistes komme auf Euch herab und bleibe allezeit.

℞. **Amen**